CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
DEPARTMENT OF ELECTIONS

John Arntz, Director

Form para sa Pagbalik ng Balota

Nobyembre 3, 2020, Pinagsamang Pangkalahatang Eleksyon

Kailangan ninyong gamitin ang form na ito kung ibabalik ninyo ang inyong balota gamit ang inyong sariling sobre. Kung gagamitin ninyo ang pambalik na sobre ng inyong opisyal na balota, hindi ninyo kailangan gamitin ang form na ito.

Kung wala sa inyo ang opisyal na pambalik na sobre, makipag-ugnayan lamang sa Departamento hanggang sa Oktubre 29 para humiling ng kapalit. Mula Oktubre 30 hanggang Nobyembre 3, kung kailan huli na ang magpadala ng pamalit na sobre, maaari kayong bumisita sa isang sentro ng botohan *(tingnan ang mga lokasyon sa sfelections.org/votingcenters)* para humiling ng pamalit na sobre o gumamit ng dalawang karaniwang sobre at ang form na ito para ibalik ang inyong balota, sundan lamang ang mga instruksiyon sa ibaba.

Mga instruksiyon sa pagbalik ng balota gamit ang dalawang karaniwang sobre:

1. Ilagay ang printout ng inyong balota sa loob ng karaniwang sobre, at isara ito nang mabuti.
2. Isulat ang *"Opisyal na Balota – Bubuksan Lamang ng Departamento ng mga Eleksyon ng San Francisco"* sa harap ng sobre.
3. Kumpletuhin at pirmahan ang form na ito at ilakip, kasama ng inyong selyadong sobreng pang balota, sa loob ng pangalawang sobre.
   a. Para ibalik ang inyong balota sa pamamagitan ng koreo, ilagay ang selyo sa panlabas na sobre, at ipadala ito (sakop ng regular na mga deadline) sa:

      San Francisco Department of Elections
      1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
      City Hall, Ste. 48
      San Francisco, CA 94102

      Para mabilang ang inyong balota, ang panlabas na sobre ay dapat ma-postmark nang hindi lalampas sa Araw ng Eleksyon, Nobyembre 3, 2020.
   b. Para ibalik ang inyong balota nang personal, bisitahin ang anumang sentro ng botohan, o lugar ng botohan. (sakop ng regular na mga deadline).

1. Pangalan at Address ng Botante

Pangalan ng Botante (Inyong una, panggitnang pangalan at apelyido)

Rehistradong Address ng Tirahan ng Botante (Kung saan kayo, ang botante, nakatira sa San Francisco)

2. Pahayag ng Botante

Idinedeklara ko, sa ilalim ng parusa ng perjury o pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag, na ako ay residente ng presinto sa San Francisco kung saan ako boboto; ako ang taong nakapangalan sa form na ito; at hindi ako nag-apply, ni hindi ko binabalak na mag-apply, ng balota para sa pagboto sa pamamagitan ng koreo mula sa anumang ibang hurisdiksyon para sa eleksyong ito. Naiintindihan kong krimen ang pagboto ng dalawang beses.

Pirma ng Botante **Petsa**

Para mabilang ang inyong balota, dapat ninyong pirmahan ang form na ito gamit ang inyong sariling sulat-kamay. Ang inyong pirma ay dapat maikumpara sa pirma ninyo sa record ng inyong rehistrasyon bilang botante. Hindi tinatanggap ang Power of Attorney. Kung wala kayong kakayahang pumirma, gumawa ng marka, at papirmahin ang isang saksi sa tabi nito.

3. Awtorisasyon sa Pagbalik ng Balota (kumpletuhin lamang ang seksyong ito kung ibang tao ang magbabalik ng inyong balota)

Pangalan ng Taong Awtorisadong Magbalik ng Balota

Kaugnayan ng Awtorisadong Tao sa Botante

Pirma ng Taong Awtorisadong Magbalik ng Balota Petsa

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
DEPARTMENT OF ELECTIONS

John Arntz, Director

Ballot Return Form

November 3, 2020, Consolidated General Election

You must use this form if you are returning your voted ballot in your own envelopes. If you are using the official ballot return envelope, you do not need to use this form.

If you do not have the official return envelope, contact the Department by October 29 to request a replacement envelope. From October 30 to November 3, when it is too late to mail a replacement envelope, you can request the envelope at a voting center (see locations at *sfelections.org/votingcenters*) or use two plain envelopes and this form to return your ballot, following the instructions below.

Instructions for returning the ballot using two plain envelopes:

1. Place your ballot printout into a plain envelope, then seal the envelope.
2. Write "*Official Ballot – To Be Opened Only by the San Francisco Department of Elections*" on the front of the envelope.
3. Complete and sign this form and enclose it, along with your sealed ballot envelope, into a 2nd envelope.
   a. To return your ballot by mail, add postage to the outer envelope, and mail it to:

San Francisco Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Ste. 48
San Francisco, CA 94102

For your ballot to be counted, the outer envelope must be postmarked by Election Day, November 3, 2020.

   b. To return your ballot in person, visit any voting center or polling place (regular return deadlines apply).

1. Voter's Name and Address

Voter's Name (Your current first, middle and last names)

Voter's Registered Residential Address (Where you, the voter, live in San Francisco)

2. Declaration of Voter

I declare under penalty of perjury that I am a resident of the San Francisco precinct in which I am voting; I am the voter whose name appears on this form; and I have neither applied, nor intend to apply, for a vote-by-mail ballot from any other jurisdiction for this election. I understand that voting twice is a crime.

Signature of Voter **Date**

For your ballot to be counted, you must sign this form in your own handwriting. Your signature must compare to the one in your registration record. Power of Attorney is not acceptable. If you cannot sign, make your mark, and have a witness sign next to the mark.

3. Ballot Return Authorization (complete this section only if someone else will be returning your ballot)

Name of Person Authorized to Return Ballot

Relationship of Authorized Person to Voter

Signature of Person Authorized to Return Ballot Date